

DAVID A. MARUCA

5701 BENTGRASS DR #207, SARASOTA, FL, 34235
VP(305) 330-1709 | TEXT(941) 806-8064
DM7111@GMAIL.COM

Credentials

- BEI Intermediary Interpreter Level III (2018)
- HIPAA Privacy and Security Training for Interpreters and Healthcare Providers (2019)

Skills

- Data entry and reporting Proficient with
- Microsoft Office
- Working with people with disabilities
- Deaf Interpreting
- Collaboration and teamwork
- Fluent in English and American Sign Language

Presentations & Workshops

- "Anatomy and Classifiers for Medical Procedures", University of Arkansas, 2018
- Certified Deaf Interpreters in Practice, St. Catherine's University, 2018
- Morsani College of Health Standardized Patient Program, University of South Florida, 2018
- American Sign Language, Self Reliance INC, 2017
- Driver's Ed, Self Reliance INC, 2017
- Citizenship, Self Reliance INC, 2017

Honors & Achievements

- 2018 Outstanding Student of the College of Education and Human Services
- Member of Phi Theta Kappa Honors Society
- Member of Phi Kappa Phi Honors Society

Affiliations

- National Association of the Deaf, Member
- World Federation of the Deaf, Member
- Registry of Interpreters for the Deaf, Member

Relevant Experience

Interpreter Education Specialist

Sorenson Communications, Tampa, FL · 2019 - Present

- Mentor and develop new interpreter trainees via webinars, distance learning, and customized individual learning plans.
- Present workshops on interpreting techniques and features of American Sign language
- Collaborate with team of colleagues across the US and Canada to create a seamless interpreter training program to VRS interpreters of varying skill levels and backgrounds.

Freelance Interpreter

Various Locations, Tampa, FL · 2018 - Present

- Provided interpreting services in a variety of settings such as medical, educational, private business, platform, and vocational rehabilitation
- Collaborated with hearing interpreters to provide Deaf interpreting services in various settings

Staff Interpreter

Arkansas School for the Deaf, Little Rock, AK · 2018

- Served as a full-time educational interpreter for Deaf and DeafBlind children in classroom, clinical, vocational training, counseling, and mental health environments

Deaf & Hard of Hearing Department Head Assistant, Staff Interpreter, and Tutor

Self-Reliance, Inc., Tampa, FL · 2016-2017

- Oversaw data entry, client information, and office equipment maintenance
- Provided support and assistance to management as assigned
- Served the Tampa Bay Deaf community through educational outreach, sight/live/VRI interpretations
- Provided study sessions and 1-on-1 tutoring for clients

Staff Interpreter

Sarasota High School, Sarasota, FL · 2015

- Interpreted alongside a hearing team in public school system
- Collaborated with clients to ensure communication access

Lab Supervisor

Hillsborough Community College, Tampa, FL · 2014

- Interpreted alongside a hearing team in public school system
- Collaborated with clients to ensure communication access

Education

University of North Florida

B.S., American Sign Language Interpretation (2015-2018)

- Summa Cum Laude

Hillsborough Community College

A.S., American Sign Language Interpretation (2011-2014)

A.A., Liberal Arts (2011-2014)